

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 130

50. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2007. június 12.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	II <i>Közlemények</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK	
	Bizottság	
2007/C 130/01	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	1
2007/C 130/02	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	3
2007/C 130/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4545 – Statoil/Hydro) ⁽¹⁾	8
	IV <i>Tájékoztatások</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	Bizottság	
2007/C 130/04	Euro-átváltási árfolyamok	9
	TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
2007/C 130/05	A tagállamok által közölt információ a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásról	10
2007/C 130/06	A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról ⁽¹⁾	13



V *Hirdetmények*

IGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Bizottság

2007/C 130/07	Pályázati felhívás az EK hetedik kutatási és fejlesztési keretprogramjának munkaprogramja keretében	16
2007/C 130/08	Pályázati felhívás TREN/PIL/2007	16

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2007/C 130/09	Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések lejártaól	17
---------------	---	----

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2007/C 130/10	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4703 – Fujitsu/GFI Informatique) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	18
2007/C 130/11	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4685 – ENEL/Acciona/Endesa) ⁽¹⁾	19
2007/C 130/12	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4673 – Deutsche Bank/STRABAG Invest/Dmitri Garkusha/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	20



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 130/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2007.4.13.
Támogatás száma	N 809/06
Tagállam	Ausztria
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Richtlinien für die Gewährung von Investitionszuschüssen gemäß § 13d Ökostromgesetz
Jogalap	Bundesgesetz, mit dem die Neuregelungen auf dem Gebiet der Elektrizitätserzeugung aus erneuerbaren Energieträgern und auf dem Gebiet der Kraft-Wärme-Kopplung erlassen werden (Ökostromgesetz)
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Környezetvédelem
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 110 millió EUR
Támogatás intenzitása	40 %
Időtartam	2007.1.1-2012.9.30.
Gazdasági ágazat	Energia
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Energiesektion Stubenring 1 A-1010 Wien
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.2.7.
Támogatás száma	N 885/06
Tagállam	Olaszország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Riduzione del livello di tassazione per i prodotti petroliferi in emulsione con acqua (proroga di un regime esistente)
Jogalap	Legge 27 dicembre 2006 n. 296 (Legge finanziaria 2007)
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Környezetvédelem
Támogatás formája	Adókulcs csökkentés
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 10,2 millió EUR; Tervezett támogatás teljes összege: 10,2 millió EUR
Támogatás intenzitása	—
Időtartam	2007.1.1-2007.12.31.
Gazdasági ágazat	Vegy- és gyógyszeripar
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministero dell'Economia e delle finanze
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 130/02)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.7.19.
Támogatás száma	N 246/06
Tagállam	Lengyelország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pomoc dla Ohsung [Dong Seo] Display Poland Sp. z o.o.
Jogalap	<p>1) Umowa Inwestycyjna zawarta dnia 30 listopada 2005 r. pomiędzy (i) Ministrem Gospodarki Rzeczypospolitej Polskiej; (ii) Ministrem Transportu i Budownictwa Rzeczypospolitej Polskiej; (iii) Agencją Rozwoju Przemysłu SA; (iv) Miastem Wrocław; (v) gminą Kobierzyce; (vi) powiatem wrocławskim; (vii) samorządem województwa dolnośląskiego; (viii) Polską Agencją Informacji i Inwestycji Zagranicznych S.A. — z jednej strony a (ix) Ohsung [Dong Seo] Display Co., Ltd i (x) Ohsung [Dong Seo] Display Poland Sp. z o.o. — z drugiej strony;</p> <p>2) Art. 80 Ustawy z dnia 26 listopada 1998 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2003 r., nr 15, poz. 148, z późn. zm.);</p> <p>3) Uchwała Rady Ministrów nr 268/2005 z dnia 18 października 2005 r. zmieniła uchwałę Rady Ministrów nr 296/2005 z dnia 15 listopada 2005 r.;</p> <p>4) Umowa o Grant pomiędzy Ministrem Gospodarki a Ohsung [Dong Seo] Display Poland Sp. z o.o. z dnia 30 listopada 2005 r.;</p> <p>5) § 1, § 2.1 pkt 5, § 3, § 4, § 6 i § 7 Uchwały Sejmiku Województwa Dolnośląskiego z dnia 31 marca 2005 r. w sprawie określenia szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności Terenowego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych Województwa Dolnośląskiego z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy — Ordynacja podatkowa, udzielania innych ulg w spłaceniu tych należności oraz wskazania organów do tego uprawnionych (Dziennik Urzędowy Województwa Dolnośląskiego nr 79, poz. 1724).</p>
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Regionális fejlesztés, Foglalkoztatás
Támogatás formája	Nem piaci körülmények között lebonyolított tranzakciók, Adókedvezmény
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 14 807 728 PLN
Támogatás intenzitása	16,28 %
Időtartam	2017.12.31-ig
Gazdasági ágazat	Feldolgozóipar
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	—
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2006.7.19.
Támogatás száma	N 248/06
Tagállam	Lengyelország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pomoc dla Dong Yang Electronics Sp. z o.o.
Jogalap	<p>1) Umowa Inwestycyjna zawarta dnia 30 listopada 2005 r. pomiędzy (i) Ministrem Gospodarki Rzeczypospolitej Polskiej; (ii) Ministrem Transportu i Budownictwa Rzeczypospolitej Polskiej; (iii) Agencją Rozwoju Przemysłu SA; (iv) Miastem Wrocław; (v) gminą Kobierzyce; (vi) powiatem wrocławskim; (vii) samorządem województwa dolnośląskiego; (viii) Polską Agencją Innowacji i Inwestycji Zagranicznych S.A. — z jednej strony a (ix) Dong Yang Industrial Co., Ltd. i (x) Dong Yang Electronics Sp. z o.o. — z drugiej strony;</p> <p>2) Art. 80 Ustawy z dnia 26 listopada 1998 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2003 r., nr 15, poz. 148, z późn. zm.);</p> <p>3) Uchwała Rady Ministrów nr 272/2005 z dnia 18 października 2005 r. zmieniona uchwałą Rady Ministrów nr 292/2005 z dnia 15 listopada 2005 r.;</p> <p>4) Umowa o Grant pomiędzy Ministrem Gospodarki a Dong Yang Electronics Sp. z o.o. z dnia 30 listopada 2005 r.;</p> <p>5) § 1, § 2.1 pkt 5, § 3, § 4, § 6 i § 7 Uchwały Sejmiku Województwa Dolnośląskiego z dnia 31 marca 2005 r. w sprawie określenia szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności Terenowego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych Województwa Dolnośląskiego z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy — Ordynacja podatkowa, udzielania innych ulg w spłaceniu tych należności oraz wskazania organów do tego uprawnionych (Dziennik Urzędowy Województwa Dolnośląskiego nr 79, poz. 1724).</p>
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Regionális fejlesztés, Foglalkoztatás
Támogatás formája	Nem piaci körülmények között lebonyolított tranzakciók, Adókedvezmény
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 18 988 827 PLN
Támogatás intenzitása	15,13 %
Időtartam	2017.12.31-ig
Gazdasági ágazat	Feldolgozóipar
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	—
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2006.7.19.
Támogatás száma	N 249/06
Tagállam	Lengyelország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pomoc dla Heesung Electronics Poland Sp. z o.o.
Jogalap	<p>1) Umowa Inwestycyjna zawarta dnia 30 listopada 2005 r. pomiędzy (i) Ministrem Gospodarki Rzeczypospolitej Polskiej; (ii) Ministrem Transportu i Budownictwa Rzeczypospolitej Polskiej; (iii) Agencją Rozwoju Przemysłu SA; (iv) Miastem Wrocław; (v) gminą Kobierzyce; (vi) powiatem wrocławskim; (vii) samorządem województwa dolnośląskiego; (viii) Polską Agencją Informacji i Inwestycji Zagranicznych S.A. — z jednej strony a (ix) Heesung Electronics Co., Ltd i (x) Heesung Electronics Poland Sp. z o.o. — z drugiej strony;</p> <p>2) Art. 80 Ustawy z dnia 26 listopada 1998 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2003 r., nr 15, poz. 148, z późn. zm.);</p> <p>3) Uchwała Rady Ministrów nr 271/2005 z dnia 18 października 2005 r. zmieniona uchwałą Rady Ministrów nr 293/2005 z dnia 15 listopada 2005 r.;</p> <p>4) Umowa o Grant pomiędzy Ministrem Gospodarki a Heesung Electronics Poland Sp. z o.o. z dnia 30 listopada 2005 r.;</p> <p>5) § 1, § 2.1 pkt 5, § 3, § 4, § 6 i § 7 Uchwały Sejmiku Województwa Dolnośląskiego z dnia 31 marca 2005 r. w sprawie określenia szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności Terenowego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych Województwa Dolnośląskiego z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy — Ordynacja podatkowa, udzielania innych ulg w spłaceniu tych należności oraz wskazania organów do tego uprawnionych (Dziennik Urzędowy Województwa Dolnośląskiego nr 79, poz. 1724).</p>
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Regionális fejlesztés, Foglalkoztatás
Támogatás formája	Nem piaci körülmények között lebonyolított tranzakciók, Adókedvezmény
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 67 465 618 PLN
Támogatás intenzitása	16,71 %
Időtartam	2017.12.31-ig
Gazdasági ágazat	Feldolgozóipar
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	—
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.4.24.
Támogatás száma	N 51/07
Tagállam	Franciaország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Modification de l'aide à l'emploi dans le secteur des hôtels, cafés et restaurants
Jogalap	La loi du 9 août 2004 n° 2004/804 relative à la consommation et à l'investissement (article 10), modifiée par la loi du 30 décembre 2005 n° 2005/1720 (article 103) de finances rectificative pour 2005 et par l'article 138 de la loi de finances pour 2007
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Foglalkoztatás
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 685 millió EUR
Támogatás intenzitása	—
Időtartam	2007.1.1-2007.12.31.
Gazdasági ágazat	Vendéglátás (idegenforgalom)
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministère de l'emploi, de la cohésion sociale et du logement — Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle 7, Square Max Hymans F-75741 Paris Cedex 15
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.5.8.
Támogatás száma	N 58/07
Tagállam	Hollandia
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Vrijstelling accijns minerale oliën en energiebelasting voor niet-koolwaterstoffen, bestemd voor verwarmingsdoeleinden
Jogalap	Artikel 67, Wet op de accijns
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Környezetvédelem
Támogatás formája	Adókedvezmény
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 4 millió EUR

Támogatás intenzitása	—
Időtartam	2007.1.1-2017.12.31.
Gazdasági ágazat	Mezőgazdaság, Feldolgozóipar, Építőipar
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Belastingdienst
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4545 – Statoil/Hydro)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 130/03)

2007. május 3-án a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek.
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32007M4545. Az EUR-Lex on-line hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2007. június 11.

(2007/C 130/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,3355	RON Román lej	3,2676
JPY Japán yen	162,55	SKK Szlovák korona	34,277
DKK Dán korona	7,4457	TRY Török líra	1,7893
GBP Angol font	0,67840	AUD Ausztrál dollár	1,5849
SEK Svéd korona	9,3367	CAD Kanadai dollár	1,4186
CHF Svájci frank	1,6534	HKD Hongkongi dollár	10,4352
ISK Izlandi korona	85,15	NZD Új-zélandi dollár	1,7810
NOK Norvég korona	8,1195	SGD Szingapúri dollár	2,0615
BGN Bulgár leva	1,9558	KRW Dél-Koreai won	1 245,49
CYP Ciprusi font	0,5835	ZAR Dél-Afrikai rand	9,7020
CZK Cseh korona	28,442	CNY Kínai renminbi	10,2342
EEK Észt korona	15,6466	HRK Horvát kuna	7,3399
HUF Magyar forint	253,88	IDR Indonéz rúpia	12 119,66
LTL Litván litász/lita	3,4528	MYR Maláj ringgit	4,6322
LVL Lett lats	0,6965	PHP Fülöp-szigeteki peso	62,101
MTL Máltai líra	0,4293	RUB Orosz rubel	34,7070
PLN Lengyel zloty	3,8330	THB Thaiföldi baht	43,200

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok által közölt információ a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásról

(2007/C 130/05)

Támogatás száma: XA 29/07

Tagállam: Egyesült Királyság

Régió: North West England

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Collaborative Advisory Service (North West England).

Jogalap: Section 5 of the Regional Development Agencies Act 1998.

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 2007. április 4. – 2008. március 31.: 180 000 GBP

Maximális támogatási intenzitás: A támogatási intenzitás 100 %.

A végrehajtás időpontja: A program 2007. április 4-én indul.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: A program 2007. április 1-jén kezdődik, és 2008. március 31-én zárul. Az utolsó kifizetés folyósítására 2008. szeptember 31-én kerül sor.

A támogatás célja: Ágazati fejlesztés. A program tanácsadói szolgáltatást nyújt az északnyugat-angliai mezőgazdasági ellátási láncban belüli gazdálkodóknak, gazdálkodók által irányított vállalatoknak és más közös vállalkozásoknak. A program azért ad tanácsot, hogy az együttműködés és az ellátási lánc hatékonysága révén segítsen javítani a gazdálkodás üzleti teljesítményét és hatékonyságát.

A támogatás kifizetésére az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkének megfelelően kerül sor, és a tanácsadási szolgáltatások képezik a támogatható költségeket

Érintett ágazat(ok): A program elsősorban a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó vállalkozásokra alkalmazható. Azonban a tágabb mezőgazdasági ellátási lánc más részein működő néhány vállalat (köztük a feldolgozókkal és az értékesítéssel foglalkozókkal) szintén jogosult lehet a támogatásra. A program bármely mezőgazdasági terméket előállító (feldolgozó vagy forgalmazó) vállalkozás előtt nyitott.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

North West Regional Development Agency
PO Box 37
Renaissance House
Centre Park
Warrington
Cheshire WA1 1XB
United Kingdom

A programért felelős hatósági szerv

North West Regional Development Agency
PO Box 37
Renaissance House
Centre Park
Warrington
Cheshire WA1 1XB
United Kingdom

A támogatási programot működtető szervezet

English Farming & Food Partnerships
45 Ludgate Hill
London EC4M 7JU
United Kingdom

Internetcím: <http://www.effp.com/x1345.xml>

Másik lehetőségként információt szerezhet a programról az Egyesült Királyság mentesített mezőgazdasági támogatási programokkal foglalkozó központi weboldaláról is

www.defra.gov.uk/farm/state-aid/setup/exist-exempt.htm

Egyéb információ: A programot a mezőgazdasági termékek tágabb ellátási láncában működő valamennyi vállalatnak elérhetővé fogják tenni. Ennek megfelelően néhány vállalat talán nem mezőgazdasági termeléssel foglalkozik. A nem mezőgazdasági vállalkozások számára a támogatás a de minimis támogatásokról szóló 1998/2006/EK bizottsági rendelettel összhangban kerül kifizetésre.

A kedvezményezett nem választhatja meg a szolgáltatót. A szolgáltató az English Farming and Food Partnership (angol gazdálkodói és élelmiszerügyi társulás), amelyet az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban, piaci elvek alapján választottak ki egy ajánlattételi eljárás során.

A rendelet 15. cikkével összhangban technikai segítségnyújtásban részesülő termelőknek nem folyósítanak kifizetéseket.

A támogathatósággal és a program szabályaival kapcsolatos további és részletesebb információ a fenti internetes címeken érhető el.

A Department of Environment, Food and Rural Affairs (az Egyesült Királyság illetékes hatósága) nevében aláírta és keltezte:

Neil Marr
Agricultural State Aid
Defra
8B 9 Millbank
c/o 17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

Támogatás száma: XA 46/07

Tagállam: Belgium

Régió: Vlaamse Overheid Departement Landbouw en Visserij

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesítő vállalkozás neve: Vlaams interprovinciaal verbond van fokkers van neerhofdieren vzw.

Jogalap:

– 2 juni 1998 — Koninklijk besluit betreffende de zoötechnische en genealogische voorschriften voor de verbetering en de instandhouding van de pluimvee- en konijnrassen.

17 maart 2005 — Ministerieel besluit houdende de erkenning en subsidiëring van organisaties in het kader van de aanmoediging en de verbetering van de pluimvee- en konijnenfokkerij.

– 2 juin 1998 — Arrêté royal du 2 juin 1998 relatif aux conditions zootechniques et généalogiques régissant l'amélioration et la conservation des races avicoles et cunicoles.

17 mars 2005 — Arrêté ministériel portant agrément et subventionnement des organisations dans le cadre de la promotion et de l'amélioration de l'élevage de volailles et de lapins.

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 7 500 EUR

Maximális támogatási intenzitás: 16. cikk (1) bekezdés a) pont: törzskönyvek készítésével és vezetésével kapcsolatos adminisztratív költségek legfeljebb 100 %-áig nyújtott támogatás

A végrehajtás időpontja: 2007.4.1.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: A támogatást a 2007-es pénzügyi évre nyújtják

A támogatás célja: 16. cikk (1) bekezdés a) pont: törzskönyvek készítésével és vezetésével kapcsolatos adminisztratív költségek 100 %-áig nyújtott támogatás

Érintett gazdasági ágazat(ok): Háziállatok

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Departement Landbouw en Visserij
Duurzame Landbouwontwikkeling
Ellipsis, 6e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 40
B-1030 Brussel

Internetcím:

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/dier/pluim.html>

Egyéb információk: —

Jules Van Liefferinge
főtitkár

Támogatás száma: XA 48/07

Tagállam: Belgium

Régió: Vlaamse Overheid Departement Landbouw en Visserij

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesítő vállalkozás neve: Vlaams Varkensstamboek vzw.

Jogalap:

– 2 september 1992 — Koninklijk besluit betreffende de verbetering van de fokvarkens.

3 september 1992 — Ministerieel besluit betreffende de verbetering van de fokvarkens.

– 2 septembre 1992 — Arrêté royal relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins.

3 septembre 1992 — Arrêté ministériel relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins.

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 457 000 EUR

Maximális támogatási intenzitás: 16. cikk (1) bekezdés a) pont: törzskönyvek készítésével és vezetésével kapcsolatos adminisztratív költségek 100 %-áig nyújtott támogatás

16. cikk (1) bekezdés b) pont: harmadik fél által vagy nevében az állatállomány genetikai minőségének vagy termelékenységének megállapítása érdekében elvégzett vizsgálatok költségeinek legfeljebb 70 %-át fedező támogatás; kivéve az állatállomány tulajdonosa által elvégzett ellenőrzéseket és a tej minőségének rendszeres ellenőrzését

A végrehajtás időpontja: 2007.4.1.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: A támogatást a 2007-es pénzügyi évre nyújtják

A támogatás célja: Kis- és középvállalkozások támogatása és ágazati fejlesztés.

16. cikk (1) bekezdés a) pont: törzskönyvek készítésével és vezetésével kapcsolatos adminisztratív költségek 100 %-áig nyújtott támogatás

16. cikk (1) bekezdés b) pont: harmadik fél által vagy nevében az állatállomány genetikai minőségének vagy termelékenységének megállapítása érdekében elvégzett vizsgálatok költségeinek legfeljebb 70 %-át fedező támogatás; kivéve az állatállomány tulajdonosa által elvégzett ellenőrzéseket és a tej minőségének rendszeres ellenőrzését

Érintett gazdasági ágazat(ok): Sertés

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Departement Landbouw en Visserij
Duurzame Landbouwontwikkeling
Ellips, 6e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 40
B-1030 Brussel

Internetcím:

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/dier/vark.html>

Egyéb információk: —

Jules Van Liefferinge
főtitkár

A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 130/06)

Támogatás száma	XS 148/07
Tagállam	Ausztria
Régió	Vorarlberg
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Wirtschaftsförderungsprogramm 2007-2013
Jogalap	KMU-Gruppenfreistellungsverordnung, Wirtschaftsförderungsprogramm 2007-2013, Vorarlberg
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 4,1 millió EUR; Tervezett támogatás teljes összege: –
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)-(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2007.5.16.
Időtartam	2008.6.30.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Amt der Vorarlberger Landesregierung, Abteilung VIa, Allgemeine Wirtschaftsangelegenheiten Römerstraße 15 A-6900 Bregenz
Támogatás száma	XS 150/07
Tagállam	Szlovákia
Régió	Všetky regióny Slovenskej republiky (Západné, Stredné, Východné Slovensko a Bratislava)
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Schéma štátnej pomoci poskytovanej formou odpustenia povinnosti zaplatiť penále alebo zníženia penále podľa § 240 ods. 3 a 241 ods. 3 v spojení s § 277 ods. 2 a § 277a zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 721/2004 Z. z. – poskytovanie štátnej pomoci malým a stredným podnikateľom

Jogalap	<p>Ustanovenie § 240 ods. 3 a § 241 ods. 3 v spojení s ustanovením § 277a zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 721/2004 Z. z.;</p> <p>Ustanovenie § 5 ods. 2 písm. b) zákona 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci;</p> <p>Metodické usmernenie Sociálnej poisťovne č. 30/2005;</p> <p>Nariadenie Komisie (ES) č. 70/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom, zverejnené v Úradnom vestníku ES L 10, 13.1.2001, s. 33), v znení nariadenia Komisie (ES) č. 364/2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 vzhľadom na rozšírenie jeho pôsobnosti na pomoc na výskum a vývoj (uverejnené v Úradnom vestníku EÚ L 63, 28.2.2004, s. 22), nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy o štátnej pomoci pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 (uverejnené v Úradnom vestníku EÚ L 358, 16.12.2006 s. 3), nariadenia Komisie (ES) č. 1976/2006, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Komisie (ES) č. 2204/2002, (ES) č. 70/2001 a (ES) č. 68/2001, pokiaľ ide o predĺženie obdobia ich uplatňovania uverejnené v Úradnom vestníku EÚ L 368, 23.12.2006, s. 85)</p>
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 600 millió SKK; Tervezett támogatás teljes összege: –
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)-(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2007.5.1.
Időtartam	2008.6.30.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Sociálna poisťovňa, so sídlom ul. 29. augusta č. 8-10 SK-813 63 Bratislava www.socpoist.sk
Támogatás száma	XS 151/07
Tagállam	Szlovénia
Régió	Slovenija
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Program ukrepov za spodbujanje podjetništva in konkurenčnosti za obdobje 2007-2013, majhna in srednje velika podjetja
Jogalap	<p>Program ukrepov za spodbujanje podjetništva in konkurenčnosti za obdobje 2007-2013:</p> <p>ukrep 1.3.1 – Vavčersko svetovanje (za delujoča podjetja)</p> <p>http://www.mg.gov.si/fileadmin/mg.gov.si/pageuploads/DPK/Program_ukrepov_koncno_06.03.07.pdf</p>
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 3 millió EUR; Tervezett támogatás teljes összege: –
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)-(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban

Végrehajtás időpontja	2007.4.26.
Időtartam	2013.12.31.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Gépjárműipar; Egyéb feldolgozóipari tevékenység; Egyéb szolgáltatás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministrstvo za gospodarstvo Direktorat za podjetništvo in konkurenčnost Kotnikova 5 SLO-1000 Ljubljana (386-1) 478 33 11 gp.mg@gov.si
Támogatás száma	XS 152/07
Tagállam	Ausztria
Régió	Kärnten
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részvevő vállalkozás neve	Richtlinie für die Übernahme von Ausfallsbürgschaften durch das Land Kärnten für Offensivmaßnahmen für KMU
Jogalap	§ 1 des Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetzes LGBl.Nr.6/1993 i.d.F.59/2006, Richtlinie für die Übernahme von Ausfallsbürgschaften durch das Land Kärnten für Offensivmaßnahmen für KMU; der Beschluss des Kärntner Landtages im Hinblick auf die Haftungsermächtigung ist noch einzuholen
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 1,5 millió EUR; Tervezett támogatás teljes összege: –
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)-(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2007.5.1.
Időtartam	2008.6.30.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 4, Finanzen, Wirtschaft, Wohnungs- und Siedlungswesen Arnulfplatz 1 A-9020 Klagenfurt

V

(Hirdetmények)

IGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Pályázati felhívás az EK hetedik kutatási és fejlesztési keretprogramjának munkaprogramja keretében

(2007/C 130/07)

Ezúton értesítjük az érdeklődőket az Európai Közösség kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogramjának (2007–2013) munkaprogramjai alapján közzétett pályázati felhívásokról.

Az alábbi pályázati felhívás keretében várunk pályázatokat: Együttműködés egyedi program – Információs és kommunikációs technológiák: FP7-ICT-2007-2.

A felhívási dokumentáció – ideértve a határidőt és a költségvetést is – a felhívás szövegében található meg, amely a CORDIS honlapján olvasható:

<http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

Pályázati felhívás TREN/PIL/2007

(2007/C 130/08)

A Bizottság az Energiaügyi és Közlekedési Főigazgatóság 2007. évi munkaprogramjában meghirdetettek szerint támogatásban kíván részesíteni egy, a transzeurópai úthálózat mentén kialakítandó biztonságos pihe-nőhelyek létrehozását támogató kísérleti projektet. A pályázati felhívással kapcsolatos információk a Közlekedési és Energiaügyi Főigazgatóság alábbi internetes címén érhetők el:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/grants/proposal_en.htm

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések lejártaól

(2007/C 130/09)

Hivatkozva egy közlő lejártaól szóló értesítés ⁽¹⁾ közzétételére, amelyet követően nem érkezett felülvizsgálati kérelem, a Bizottság értesítést közöl arról, hogy az alább említett dömpingellenes intézkedések hamarosan lejárnak.

Ez az értesítés az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kerül közlésre.

Termék	Származási vagy exportáló ország(ok)	Intézkedések	Hivatkozás	A lejárta dátuma
Írható kompakt lemezek (CD-R)	Tajvan	Dömpingellenes vám	Az 1050/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 2002.6.18., 2. o.)	2007.6.18.

⁽¹⁾ HL C 228., 2006.9.22., 3. o.

⁽²⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.4703 – Fujitsu/GFI Informatique)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 130/10)

1. 2007. június 4-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Fujitsu Limited (a továbbiakban: Fujitsu, Japán) irányítása alatt álló FS Participation SAS (Franciaország) által tervezett összefonódásról, amely szerint az előbbi a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében 2007. május 25-én meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján irányítást szerez a GIF Informatique (a továbbiakban: GFI, Franciaország) egésze felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a Fujitsu esetében: számítógépes eszközök gyártása és értékesítése, elektronikai eszközök, telekommunikációs cikkek, valamint IT-szolgáltatások nyújtása,
- a GFI esetében: IT-szolgáltatások nyújtása, elsősorban Franciaországban.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásáról szóló közleménye ⁽²⁾ alapján az ügylet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4703 – Fujitsu/GFI Informatique hivatkozási szám feltüntetésével lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon ((32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)
J-70
B-1049 Brussels (Brüsszel)

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4685 – ENEL/Acciona/Endesa)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 130/11)

1. 2007. május 31-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott az Enel S.p.A. (a továbbiakban: Enel, Olaszország) és az Acciona S.A. (a továbbiakban: Acciona, Spanyolország) által tervezett összefonódásról, amely szerint az előbbiek közös vételi ajánlat útján, valamint az ENEL és az Acciona közötti megállapodásnak megfelelően a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást szereznek az Endesa S.A. (a továbbiakban: Endesa, Spanyolország) felett. Az ENEL és az Acciona bizonyos spanyolországi és olaszországi ENEL és Endesa üzletágakat és eszközöket, valamint kapcsolódó üzletágakat Franciaországban, Lengyelországban és Törökországban elad a német E.on Corporation AG-nak (a továbbiakban: E.on).

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- az ENEL esetében: villamosenergia-fejlesztés, -forgalmazás, -ellátás, valamint földgáz beszerzése és értékesítése a háztartások villamosenergia-ellátását szolgáló villamosenergia-fejlesztés céljából,
- az Acciona esetében: infrastruktúra és ingatlanprojektek fejlesztése és kezelése, szállítási szolgáltatás nyújtása, kommunális és környezetvédelmi szolgáltatások, valamint megújuló energiát előállító berendezések fejlesztése és üzemeltetése,
- az Endesa esetében: villamosenergia-fejlesztés, -forgalmazás, -ellátás. Tevékenységi körébe tartozik továbbá a földgáz ágazat is, valamint – kisebb mértékben – az ingatlan-ágazat.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4685 – ENEL/Acciona/Endesa hivatkozási szám feltüntetésével lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon ((32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)
J-70
B-1049 Brussels (Brüsszel)

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4673 – Deutsche Bank/STRABAG Invest/Dmitri Garkusha/JV)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 130/12)

1. 2007. június 1-jén a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Deutsche Bank AG (Germany) és a STRABAG SE, Bécs (Ausztria) teljes tulajdonú leányvállalata, a STRABAG Invest GmbH, valamint Dmitri Garkusha úr által tervezett összefonódásról, amely szerint az előbbiek újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint egyesülnek.

2. Az érintett vállalkozások/személyek üzleti tevékenységei a következők:

- a Deutsche Bank AG esetében: banki, pénzügyi és kapcsolódó szolgáltatások,
- a STRABAG Invest GmbH esetében: mély- és magasépítési projektekbe, projektfejlesztésbe, valamint építőanyag-termelésébe irányuló beruházás,
- Dmitri Garkushka úr esetében: moszkvai ingatlanprojektek finanszírozása tárgyában nyújtott konzultációs szolgáltatások.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásáról szóló közleménye ⁽²⁾ alapján az ügylet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4673 – Deutsche Bank/STRABAG Invest/Dmitri Garkusha/JV hivatkozási szám feltüntetésével lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon ((32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)
J-70
B-1049 Brussels (Brüsszel)

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.